

CHƯƠNG TRÌNH CỨU TRỢ THUẾ NHÀ ĐẤT DENVER

HƯỚNG DẪN – NĂM CHƯƠNG TRÌNH 2021

Kính gửi Người Nộp Đơn,

Đính kèm theo đây là mẫu đơn xin tham gia Chương Trình Cứu Trợ Thuế Nhà Đất Denver dành cho quý vị từ Sở Dịch Vụ Nhân Sinh Denver (DHS). Chương trình này hoàn thuế một phần cho tiền thuế nhà đất 2021 hoặc tương đương trong tiền thuê nhà mà quý vị đã trả. Nếu đủ điều kiện, quý vị sẽ nhận được khoản thanh toán tối thiểu \$372. Tờ hướng dẫn này cung cấp các thông tin cơ bản về tính hội đủ điều kiện được hoàn thuế và các yêu cầu bắt buộc để nộp đơn.

Nếu quý vị là chủ sở hữu nhà ở và đã nhận tiền hoàn thuế nhà đất năm ngoái, đồng thời thu nhập hoặc nơi cư trú của quý vị không có gì thay đổi kể từ lần nộp đơn gần nhất, quý vị có thể điền một mẫu đơn tự chứng thực thay vì điền đơn bình thường! Xin truy cập trang www.Denvergov.org/PropertyTaxRelief để tìm mẫu đơn đó. Nếu là người thuê nhà, quý vị sẽ phải nộp đơn lại.

Vui lòng xem thông tin sau đây trước khi nộp đơn:

Tôi có đủ điều kiện tham gia chương trình này không?

Người nộp đơn phải đáp ứng các tiêu chí sau để hội đủ điều kiện tham gia Chương Trình Cứu Trợ Thuế Nhà Đất Denver:

- Chủ sở hữu nhà phải:
 - Đủ 65 tuổi trở lên trong năm 2021 hoặc bị khuyết tật toàn bộ năm 2021 hoặc trẻ vị thành niên phụ thuộc sống cùng quý vị suốt năm 2021; và
 - Sở hữu bất động sản nơi họ sinh sống trong suốt năm 2021 trong Thành Phố và Quận Denver, đã nộp thuế nhà đất năm 2021.
 - Có thu nhập bằng hoặc thấp hơn sáu mươi phần trăm (60%) Thu Nhập Trung Vị Khu Vực (AMI) Denver năm 2021 tính theo số người trong hộ gia đình quý vị. Đó là \$44.016 cho một người, \$50.304 cho hai người, \$56.592 cho ba người, \$62.880 cho bốn người, \$67.910 cho năm người, và \$72.941 cho sáu người
- Người thuê nhà phải:
 - Đủ 65 tuổi trở lên trong năm 2021 hoặc bị khuyết tật toàn bộ năm 2021; và
 - Có thu nhập bằng hoặc thấp hơn 25% AMI của Denver (\$18.340) trong năm 2021, nếu người thuê nhà là người nộp đơn riêng lẻ. Nếu hai người thuê nhà cùng nộp đơn cho một hộ gia đình, tổng thu nhập kết hợp của họ có thể lên đến 30% AMI của Denver (\$25.200) vào năm 2021.
- Ngoài ra:
 - Thuế nhà đất cho đơn nguyên nhà ở đã được nộp đầy đủ cho năm 2021 (người thuê nhà và chủ sở hữu nhà ở)
 - Không còn khoản tiền hoàn thuế từ Cứu Trợ Thuế Nhà Đất Denver nào đã được duyệt cho nhà ở đó; và
 - Người nộp đơn (hoặc ít nhất là một thành viên toàn thời gian của hộ gia đình) đủ điều kiện nhận trợ cấp công của địa phương

Tôi phải cung cấp thông tin/giấy tờ gì để đơn của tôi được xử lý?

- Tên họ và ngày sinh của tất cả các thành viên trong hộ gia đình và chữ ký của người nộp đơn
- Giấy tờ cho thấy người nộp đơn đủ tiêu chuẩn được trả toàn bộ phúc lợi khuyết tật theo một chương trình công hoặc tư thực, hoặc văn bản trình bày quan điểm từ một nguồn y khoa được chấp nhận, theo định nghĩa của Cơ Quan An Sinh Xã Hội.
- Bảng chứng toàn bộ thu nhập mà quý vị hoặc người lớn khác đóng góp vào chi phí của hộ gia đình nhận được.



- Nếu quý vị là người thuê nhà, cần nộp một bản sao cái ghi chép thanh toán tiền thuê nhà cho cả năm 2021; HOẶC bên cho thuê/chủ sở hữu bất động sản phải hoàn thành phần dành cho bên cho thuê nhà trên đơn hoặc cung cấp một bức thư có cùng thông tin
- Nếu vợ/chồng/bạn đời của quý vị đã qua đời trong năm 2021 hoặc 2022, hãy cung cấp bản sao giấy chứng tử
- Nếu đây là lần đầu quý vị nộp đơn tham gia chương trình này, hãy cung cấp bản sao giấy tờ tùy thân hợp lệ của người nộp đơn

Khi nào đến hạn nộp đơn?

Đơn cho năm 2021 phải được nộp trong khoảng thời gian từ ngày 1 tháng Năm năm 2022, đến ngày 30 tháng Tư năm 2023.

Tôi có thể lấy mẫu đơn và/hoặc nộp đơn ở đâu?

DHS sẽ gửi mẫu đơn cho tất cả những người được xét là đủ điều kiện trong năm trước. Sau ngày 1 tháng Năm, quý vị cũng có thể tải mẫu đơn trực tuyến tại www.denvergov.org/PropertyTaxRelief. Nếu quý vị cần được gửi mẫu đơn qua đường bưu điện, xin gọi số **720-944-4TAX (4829)**.

Quý vị có thể nộp đơn bằng cách mang đơn tới nộp tại bất kỳ văn phòng DHS nào, hoặc gửi qua đường bưu điện về: Denver Human Services (Bộ Dịch vụ Nhân sinh Denver)
Denver Property Tax Relief Program
(Chương Trình Cứu Trợ Thuế Nhà Đất
Denver) 1200 Federal Blvd.
Denver, CO 80204

Nếu được duyệt, khi nào tôi sẽ được thông báo và nhận được séc của mình?

Đơn được xử lý theo thứ tự tiếp nhận. Có thể sẽ có người liên lạc với quý vị và đề nghị cung cấp thêm giấy tờ. Nếu đơn của quý vị được duyệt, quý vị sẽ nhận được séc qua đường bưu điện. Tiền hỗ trợ sẽ không phải là dạng tín thuế trên thuế nhà đất của quý vị. Thời gian xử lý đơn xin và gửi séc qua đường bưu điện (nếu được duyệt) có thể kéo dài nhiều tháng. Xin vui lòng không liên lạc với DHS để hỏi về trạng thái đơn cho đến ít nhất sáu tháng kể từ khi quý vị nộp đơn.

60% AMI là gì?

Thu Nhập Trung Vị Khu Vực (AMI) là tính toán của liên bang dựa trên dữ liệu điều tra dân số từ mọi khu vực địa lý. Bảng dưới đây nêu rõ mức 60% AMI tương ứng cho các hộ gia đình gồm một đến sáu người:

"Người khuyết tật" là gì?

Trong phạm vi chương trình này, một người là người khuyết tật nếu họ không thể thực hiện bất kỳ hoạt động có lợi đáng kể nào vì lý do khiếm khuyết thể chất hoặc tâm thần bất kỳ, được xác định nằm trong một mức độ chính xác hợp lý về y khoa, và là người nhận được tiền trợ cấp công từ Cơ Quan An Sinh Xã Hội, Tiểu Bang Colorado hoặc Sở Dịch Vụ Nhân Sinh Denver (DHS).

Những gì được xem là "thu nhập"?

Thu nhập được sử dụng cho mục đích xác định tính hội đủ điều kiện bao gồm nhưng không giới hạn ở những điều sau:

- Tiền công từ việc làm
- Tiền cấp dưỡng cho vợ/chồng cũ
- Tiền thuê nhà
- Hưu Bổng Cho Người Cao Niên
- Trợ Cấp Cho Người Khuyết Tật Khó Khăn
- Phúc lợi hưu trí hoặc niên kim
- Phúc lợi cựu chiến binh
- Lợi tức tính thuế và không tính thuế
- Cổ tức
- Tiền bồi thường tai nạn lao động
- Tiền bồi thường thất nghiệp

Thu nhập không bao gồm quà tặng công khai, Tiền Cấp Dưỡng Nuôi Con, phúc lợi TANF, tiền thanh toán Medicare, phúc lợi từ Cơ Quan An Sinh Xã Hội hay thu nhập cho người phụ thuộc.